

Ej, volari, volari

Táhle Moravská ze Slovácka

„Ej, vo - la - ri, vo - la - ri, kde ste vol - ki pá - sli,
stra - ti - la sem vě - ne - ček, ke - rý ste ho na - šli,
ej _____ ke - rý ste ho na - šli ?' ___

1 „Ej, volari, volari, kde ste volki pásli,
stratila sem věneček, kerý ste ho našli,
ej, kerý ste ho našli?“

2 „Ej, my sme ho nenašli, my sme ho viděli,
tvůj věneček zelený po Dunaji běží,
ej, po Dunaji běží.“

3 „Ej, šifári, šifári, na šify sedajte,
můj věneček zelený chytajte, lapajte,
ej, chytajte, lapajte.“

aus Mikulčice (Podluží)

Ej volari, volari

Táhle

gedehnt

Moravská ze Slovácka

aus der Mährischen Slowakei

1

„Ej volari, volari,
kde ste volki pásli,
stratila sem věneček,
kerý ste ho našli,
ej, kerý ste ho našli?“

„Hej, ihr Hirten, Hirten,
wo habt ihr die Ochsen geweidet,
verloren hab' ich mein Kränzlein,
habt ihr es gefunden,
hej, habt ihr es gefunden?“

2

„Ej, my sme ho nenašli,
my sme ho viděli,
tvůj věneček zelený
po Dunaji běží, ej ... “

„Hej, wir haben es nicht gefunden,
wir haben es gesehen,
dein grünes Kränzlein,
es treibt auf der Donau dahin.“

3

„Ej, šifári, šifári,
na šify sedajte,
můj věneček zelený
chytajte, lapajte, ej ... “

Hej, ihr Schiffer, Schiffer,
in die Schiffe setzt euch,
mein grünes Kränzlein,
fangt es ein, erhascht es!“

übertragen von Ota Filip

Ej, volari, volari

Táhle Moravská ze Slovácka

„Ej, vo - la - ri, vo - la - ri, kde ste vol - ki pá - sli,
stra - ti - la sem vě - ne - ček, ke - rý ste ho na - šli,
ej _____ ke - rý ste ho na - šli ?” ___

1 „Ej, volari, volari, kde ste volki pásli,
stratila sem věneček, kerý ste ho našli,
ej, kerý ste ho našli?”

2 „Ej, my sme ho nenašli, my sme ho viděli,
tvůj věneček zelený po Dunaji běží,
ej, po Dunaji běží.”

3 „Ej, šifári, šifári, na šify sedajte,
můj věneček zelený chytajte, lapajte,
ej, chytajte, lapajte. ”

aus Mikulčice (Podluží)